

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 40 (1936-1937)  
**Heft:** 23

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Jeder Abonnent der Ausgabe B ist mit seiner Ehefrau gegen Unfall mit je 1000 Fr. im Todesfall und je 1000 Fr. im Invaliditätsfall, mit entsprechender Abstufung bei teilweiser Invalidität, versichert.

Zürich, 1. Sept. 1937

Erscheint monatlich zweimal

Abonnementspreise:

Ausgabe A ohne Versicherung jährlich Fr. 8.—, 6 Monate Fr. 4.80  
Ausgabe B mit Versicherung jährlich Fr. 10.50, 6 Monate Fr. 5.60  
Für das Ausland ohne Versicherung für das ganze Jahr Fr. 13.—

40. Jahrg. Nr. 23

Postcheckkonto VIII 1831

# Am häuslichen Herd

Schweizerische  
Illustrierte Halbmonatsschrift



Begründet von der Pestalozzigesellschaft Zürich  
und unter Mitwirkung einer literarischen Kommission  
herausgegeben von Müller, Werder & Co., Zürich



### Für die Badesaison

Gewissenhafte, narbenlose Dauerentfernung lästiger Haare durch Spezialistinnen; Amerik. Methode. Höhengsonne zur Schönheitspflege

### „Dorette“-Institut

Tel. 70.985, Gartenstr. 25, Lift, Zürich 2

**Den Frauen** während der Wechseljahre leistet der **Rhomnal-Tee** (Frauentee) hervorragende Dienste bei Stuhlträgheit, Wallungen, Kopfschmerzen, allgemeinem Unbehagen. Seit mehr als 25 Jahren erfolgreich verwendet. Ein Paket Fr. 2.-.

**Victoria-Apotheke Zürich**, Bahnhofstr. 71; Tel. 72.432. Zuverlässiger Postversand nach auswärts, Auto-dienst in der Stadt. — Heilpflanzenprospekt kostenlos.



16 Gesellschaftswagen  
Camionetten-Dienst

Neue Wagen  
an Selbstfahrer

# Schwarz Möbel

Ein Leben  
lang Freude

## Möbelfabrik Schwarz

Zürich, Hallwylstr. 11  
Fabrikgebäude in Jona

# Abwasser-Klärung

Hauskläranlagen, System „Friwa“ u. „Ultra“ (Schweiz. Pat.)

Großkläranlagen für Städte und  
Gemeinden (Schweiz. Patent)

Biologische Anlagen

(Tropfkörper, Kontaktverfahren)

Generelle Kanalisationsprojekte

Prospekte durch

## Ingenieurbureau E. Wegmann

Zürich 6, Stampfenbachstrasse 52 - Telefon 47 560

## Kunstgewerbliche Metallwerkstätte

### A. BEUTTER - ZÜRICH

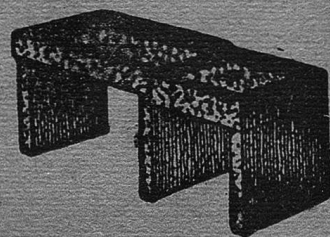
SPIEGELGASSE 22 - TELEPHON 24.213

Beleuchtungskörper  
Beschläge. Getriebene Ar-  
beiten in Metall konstruk-  
tiver und dekorativer Art  
nach Zeichnungen und eige-  
nen Entwürfen

## 40 Jahre Schüttstein

- Fabrikation

### LANELLA



**Terrazzo-Schüttstein** mit Tropfbrett, Brunnen-  
Photo- und Waschröge. - Eisenarmierte Ausführung.  
Qualitäts-Erzeugnisse, gestützt auf 40jähr. Erfahrung.

**A. Lanella-Hitz**, Terrazzo-Geschäft  
ZÜRICH 5, Zollstraße 111a - Telefon 36.156



Das neue  
**Versenkmöbel**

## Adler

Die schönste  
**Nähmaschine**  
der Gegenwart

Besuchen Sie unver-  
bindlich unsere große  
Ausstellung

Guttinger & Co., Zürich 1 Sihlstraße 20, bei Jelmoll

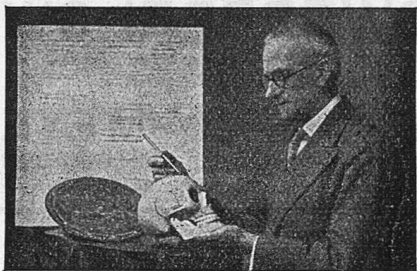
## So vielen, des Alleinseins müde, Fehlt nur der Mut zum eignen Glück!

In vertraulicher, verantwortungsbewußter Unterredung,  
nach Darlegung Ihrer Verhältnisse — bei Zusicherung  
aller strengster Diskretion — bin ich gerne bereit, Ihnen  
nach bestem Wissen und Gewissen zu raten, Ihnen den  
Weg zum Lebensglücken zu weisen, mit dem Sie glück-  
und leidverbunden Ihrer Bestimmung entgegenzugehen  
gewillt sind!

**Nur seriöse Personen** wollen sich bemühen. Bei  
Besuch rechtzeitige Voranmeldung unerläß-  
lich. Donnerstag keine Sprechstunde.

**Frau F. Leibacher**, Waisenhausstr. 12 (Hauptbahn-  
hofplatz), Zürich 1, Telefon 58.458. Lift.





Spezialist im Ausarbeiten  
von Lebenshoroskopen

Rat in jeder Angelegenheit  
erteilt Ihnen der bekannte Graphologe und Astrologe  
**Theo Roberts + Zürich**  
Rämistrasse 13 (Torgasse), Telefon 26.793

## Institut für Massage, Fußpflege

**Marie Tanner**

Staatlich dipl. für äußerliche Heilmethoden

**Zürich 8** - Färberstr. 30, Tel. 42.390 - Tramhaltestelle Kreuzstrasse

Allgemeine und Heilmassagen / Glühlicht-  
Schwitzbäder / Höhensonne „Maloja“ / Medi-  
zinalbäder / Schröpfen / Pedicure / etc.

**Lästige Haare** (Gesicht und Körper) werden dauernd  
narbenfrei und schmerzlos entfernt - Nach neuester ame-  
rikanischer Methode - Unschädlich - Ohne Crème, ohne  
Elektrolyse, ohne Messer.



**Azur**

**Corset - Salon  
Maß-Geschäft**

Feine Maßarbeit  
Confection - Umänderungen

Zürich 4, Badenerstr. 74, Telefon 35.808 **A. Zurini**

## Steppdecken, Wolldecken

### Matratzen, Vorhänge

Neuanfertigung, sowie sämtliche  
Reparaturen zu billigster Berechnung

**Frau E. Friederich-Jonsson, Zürich 8**

Mühlebachstraße 25 Telefon 21.394

*Confiserie*

**E. SCHURTER<sup>S</sup> ERBEN**

TEL. 27.287 *beim Central* GEGR. 1869

NIEDERDORFSTR. 90

Als magenstärkendes u. gutes Mittel gegen Verstopfung,  
Verdaunungsstörung, Blutandrang etc. verlange man

## Rhabarber-Pillen

aus der

**Rosen-Apotheke Zürich, Rosengasse 9**

Ecke Niederdorfstraße, am Hirschenplatz - Prompter  
Versand - Gegründet 1785 - Telefon 25.109

**H. RÖTTINGER**

Glasmalerei

Otenbachstr. 13, Zürich 1

Tel. 36.911, Gegr. Anno 1845

**WAPPEN  
SCHEIBEN**

Herald. Archiv. Auskünfte über Familienwappen

*Hanna Maritsch*

*Kunstmalerin*

Atelier Untere Zäune 7 - Tel. 25.877

Unverbindliche Besichtigung

Blumen  
**Porträts**  
Landschaften

**TAXAMETER 29.426**

Tag- und Nachtbetrieb **Garage**

Auto-Service - Benzin - Öle - Reparaturen

Vermietung von Wagen an Selbstfahrer

**J. KARLI - Asylstraße 13 - ZÜRICH 7**

## SONNENSTOREN

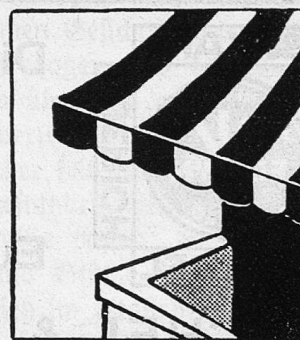
für Balkon, Schaufenster, Terrasse von **FR. 70.-** an

sofort lieferbar, hunderte von Referenzen

**PERK A.-G.**

vormals Eugen Fehr & Co.

Ekkehardstraße 24, Zürich 6, Tel. 42.266





## BEDACHUNGSGESCHÄFT **FRITZ BENZ**

Zürich 7, Asylstraße 6, Tel. 20.748

empfiehlt sich für sämtliche **Dachdeckerarbeiten**. Ziegel, Schiefer, Eternit, Schindeln, sowie Anstreicherarbeiten auf dem Dach. Spezialeinrichtung für Turmarbeiten.

## Antike Möbel

Großmünsterplatz 2, Zürich 1

Großmünstertreppe hinauf oben **links**

*Blumenkrämer*

Das Haus, das jeden zufriedenstellt



**ARMBRUSTER SÖHNE**  
ZÜRICH I. OB. ZAUNE 19. TEL 26385

**Was die Mode Neues  
und Schönes bringt,  
zeigt Ihnen gerne und  
unverbindlich**

**H. Brändli, Zürich 1**  
z. Leonhardseck, Zähringerstr. 42

*Haus für Damenkonfektion mittleren und  
vornehmen Genres*

**Inserieren bringt Gewinn**



**Die Motte benützt Ihre Ferienabwesenheit**

dazu, Ihre Polstermöbel, Teppiche und Stickereien unbeobachtet zu zernagen. Erwehren Sie sich der Angriffe des zerstörenden Insekts durch die

**Eulanbehandlung, die allein dauernd schützt**

**KNUCHEL & KAHL · INNENAUSBAU · ZÜRICH 1**

Rämistraße 17, Telefon 27.251 Für Auskunft und Berechnung stehen wir gerne zur Verfügung

## HANDWEBEREI SWB

Aufträge } in allen Webtechniken  
Unterricht }

**IDY MEYER**

Zürich, Weinbergstraße 11  
Telephon 43.497

## Detektiv

**Tel. 22.635, O. MAUCH, Zürich 1**

Weinbergstr. 1, direkt beim Zentral

Erstes und bestempfohlenes Spezialbureau für alle Angelegenheiten.

Beschaffung von Beweismaterial. Informationen sowie sämtliche Nachforschungen jeder Art und überall.

**Außer Bureauzeit: Telephon 60.705**

## GEBR. RÜEGGER

**ZÜRICH 7 Zeltweg 44-46, Telephon 23.601**

Gegründet 1876

**Sämtliche Malerarbeiten + Mässige Preise**

## Übacht!

Durch Mesolinbehandlung verbunden mit Kopfmassage. **Kein Haarausfall mehr!**

**Keine Glatze!** Spezial - Salon

**T. Nötzli,** Zürich 1, Uraniastraße 20, I. Etage  
Telephon 74.391

**Suchen Sie** dauernd od. vorübergehend in Zürich ein sauberes, nettes **Logierzimmer** mit guter, währschafter **Kost**, dann wenden Sie sich ans

**Jungmännerheim Glockenhof**

Sihlstraße 33, Telephon 58.673. - Unser heimeliges **Restaurant** mit prima Küche steht jedermann offen u. ist von Damen nachmittags als **Kaffee- u. Teestube** geschätzt.

## BAUGESCHÄFT

**Telephon 38.092**

## JOS. MEIENBERGER

**Zürich 5, Limmatstr. 55**

Übernahme von Umbauten + Fassaden-Renovationen + Reparaturen + Fachgemäße Ausführung



# Am häuslichen Herd.



XL. Jahrgang

Zürich, 1. September 1937

Heft 23

## Herbstlied.

Feldwärts flog ein Vögelein  
Und sang im muntern Sonnenschein  
Mit süßem, wunderbarem Ton:  
Ade, ich fliege nun davon,  
Weit! Weit!  
Reis ich noch heut.

Ich horchte auf den Feldgesang,  
Mir ward so wohl und doch so bang:  
Mit frohem Schmerz, mit trüber Luft  
Stieg wechselns bald und sank die Brust:  
Herz! Herz!  
Brichst du vor Wonne oder Schmerz?

Doch als ich Blätter fallen sah,  
Da sagt' ich: Ach, der Herbst ist da,  
Der Sommergast, die Schwalbe, zieht;  
Vielleicht so Lieb' und Sehnsucht flieht —  
Weit! Weit!  
Rasch mit der Zeit.

Doch rückwärts kam der Sonnenschein,  
Dicht zu mir drauf das Vögelein.  
Es sah mein tränend Angesicht  
Und sang: Die Liebe wintert nicht,  
Nein! Nein!  
Ist und bleibt Frühlingschein. Ludwig Tieck.

## Heimat.

Erzählung von Jakob Böhrt.

(Fortsetzung.)

Aus der Stadt war der Sohn hergekommen, um zu helfen, aber nur für einen Tag, wie er gleich erklärte, er sei bis zum Sommer an seine Stelle gebunden. Pauline denke gar nicht mehr an die Rückkehr, es sei ihr in der Stadt wohl genug, und sie nehme an, niemand werde sich zwischen sie und ihr Glück stellen wollen. Das war ein harter Stoß für den Vater: was sollte er ohne die Kinder auf dem neuen Gute anfangen? Er zerrieb seinen Mißmut zwischen den Zähnen und richtete sich wortlos in dem neuen Heim ein.

Die Nachbarn ringsum sahen dem Hantieren aus ihren Scheunen oder durch ihre Fensterscheiben zu, neugierig, was für ein Fisch in ihren

Teich geschwommen sei, mißtrauisch, er möchte ihr Wasser trüben.

Den Tobelbauer, dem bis jetzt nur die Bäume und die Sonne in die Stube geschaut hatten, beunruhigten diese stummen Gesichter und spähen den Augen, ein Mißbehagen und das Gefühl der Unsicherheit kamen über ihn, er glaubte sich mitten unter Feinde versetzt.

Auch der Hausrat, der seit hundert und mehr Jahren im Tobelhof gestanden hatte, wollte nicht in die neuen Verhältnisse passen; die Schränke und Tische, Betten und Stühle standen fremd und ratlos da, das Vieh im Stall brüllte, alles, Lebendes und Totes, schien von Heimweh er-